

# RespiChamber<sup>®</sup>

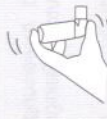
HOSPITAL  
AUTOCLAVABLE VALVED HOLDING CHAMBER



1



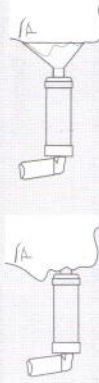
2



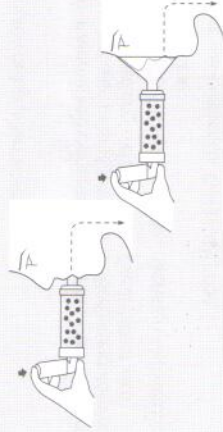
3



4



5



6



7

## ENGLISH

### INSTRUCTIONS FOR USE

#### INTENDED USE

The **RespiChamber<sup>®</sup>** HOSPITAL Auto-clavable Valved Holding Chamber is designed for multi-patient use in a hospital environment under the supervision of a healthcare professional. The chamber is intended to be used along with a metered dose inhaler to deliver aerosol medication to the patient's lungs. Before use, ensure these instructions and the instructions supplied with the inhaler have been read and are kept available at all times.

Before use, carefully examine the chamber. Replace immediately if any defect is noticed.

Remove cap from inhaler.

Shake the inhaler immediately before each use as per the instructions supplied with it.

Insert the inhaler into the backpiece of the chamber.

**MOUTHPIECE:** Put mouthpiece into mouth and ensure an effective seal.

**MASK:** If applicable, slide mask onto the mouthpiece of the chamber. Align mask to inhaler per picture. Apply mask to face and ensure an effective seal.

**MOUTHPIECE:** Press the inhaler at the beginning of a slow inhalation. The patient should inhale slowly and deeply through the mouth until a full breath has been taken followed by a 5-10 second breath hold, if possible. Alternatively, the patient can keep their mouth tight on the mouthpiece and breathe slowly 2-3 times through the chamber after the inhaler is pressed.

**MASK:** Press the inhaler at the beginning of a slow inhalation. Maintain seal for 5-6 breaths after the inhaler is pressed.

Follow instructions supplied with the inhaler on how long to wait before repeating steps 3-6 as prescribed. Administer one puff at a time.

## ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES DE USO

#### FINALIDAD DE USO

La cámara de retención con válvula para uso en auto-clave **RespiChamber<sup>®</sup>** HOSPITAL se ha diseñado para ser utilizada con múltiples pacientes en un entorno hospitalario bajo la supervisión de un profesional médico. La cámara ha sido diseñada para ser usada junto con un inhalador de dosis medida que suministra medicamento en aerosol a los pulmones del paciente.

Antes del uso, asegúrese de haber leído estas instrucciones y las instrucciones proporcionadas con el inhalador y de tenerlas a mano en todo momento.

Examine cuidadosamente la cámara antes de usarla. Reemplácela inmediatamente si observa algún defecto.

Retire la tapa del inhalador.

Agite el inhalador inmediatamente antes de cada uso según las instrucciones proporcionadas con él.

Inserte el inhalador en la pieza trasera de la cámara.

**BOQUILLA:** Colóquese la boquilla en la boca y cierre los labios fuertemente alrededor de esta.

**MÁSCARA:** Si corresponde, deslice la máscara sobre la boquilla de la cámara. La máscara y el inhalador deben quedar alineados, tal como muestra la imagen. Coloque la máscara en la cara y asegúrese de que quede bien sellada.

**BOQUILLA:** Presione el inhalador al comienzo de la inhalación lenta. El paciente debe inhalar lenta y profundamente por la boca hasta llenar bien los pulmones y debe contener la respiración durante 5 a 10 segundos, si es posible. De manera alternativa, el paciente puede mantener los labios bien apretados alrededor de la boquilla e inhalar lentamente 2 o 3 veces a través de la cámara después de que haya presionado el inhalador.

**MÁSCARA:** Presione el inhalador al comienzo de la inhalación lenta. Manténgalo sellado mientras respira 5 o 6 veces después de que haya presionado el inhalador.

Siga las instrucciones proporcionadas con el inhalador con respecto al tiempo que debe esperar antes de repetir los pasos 3 a 6 como se indica. Aplique solo un disparo por vez.

## DEUTSCH

### GEBRAUCHSANLEITUNG

#### VERWENDUNGSZWECK

Die **RespiChamber<sup>®</sup>** HOSPITAL Autoklavierbare Ventilinhalationskammer (VHC) ist für die Anwendung bei mehreren Patienten im Krankenhausbereich unter der Aufsicht einer medizinischen Fachkraft bestimmt. Die Kammer ist für den Gebrauch mit einem Aerosol-Dosiergerät bestimmt, um das Aerosolmedikament in die Lungen des Patienten zu befördern.

Vor Gebrauch ist sicherzustellen, dass diese Anweisungen und die mit dem Inhalator mitgelieferten Anweisungen gelesen werden und jederzeit griffbereit sind.

Die Kammer vor dem Gebrauch sorgfältig untersuchen. Im Falle eines Defekts sofort austauschen.

Die Kappe vom Inhalator entfernen.

Den Inhalator unmittelbar vor jedem Gebrauch gemäß den mitgelieferten Anweisungen schütteln.

Den Inhalator in die Rückseite der Kammer einsetzen.

**MUNDSTÜCK:** Das Mundstück in den Mund stecken und sicherstellen, dass es effektiv abgedichtet ist.

**MASKE:** Die Maske ggf. auf das Mundstück der Kammer schieben. Die Maske entsprechend der Abbildung ausrichten. Die Maske auf das Gesicht aufsetzen und sicherstellen, dass sie effektiv abgedichtet ist.

**MUNDSTÜCK:** Zu Beginn einer langsamen Inhalation den Inhalator drücken. Der Patient sollte langsam und tief durch den Mund einatmen, bis ein voller Atemzug gemacht wurde, und dann möglichst 5-10 Sekunden lang den Atem anhalten. Alternativ kann der Patient das Mundstück mit den Lippen dicht umschlossen halten und nach Drücken des Inhalators 2- bis 3-mal langsam durch die Kammer einatmen.

**MASKE:** Zu Beginn einer langsamen Inhalation den Inhalator drücken. Die Abdichtung für 5-6 Atemzüge nach Drücken des Inhalators aufrechterhalten.

Die mit dem Inhalator mitgelieferten Anweisungen dahingehend befolgen, wie lange Sie warten müssen, bevor Sie die Schritte 3-6 wie vorgeschrieben wiederholen können. Jeweils einen (1) Stoß verabreichen.

